អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ថ្ងៃទី២៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា

សេចក្ដីប្រកាសព័ត៌មាន

ការកំណត់កាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយសម្រាប់ពាក្យបណ្ដឹង ក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០២

នៅថ្ងៃទី ១៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត បានជូនដំណឹងដល់គ្រប់គូភាគីទាំងអស់ នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីថា ខ្លួនពិចារណាអំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរ ក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០២ ។ ខណៈដែលសេចក្ដីប្រកាសរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតជូនដំណឹងថា កិច្ចស៊ើបសួរកំពុងតែស្ថិតក្នុងដំណាក់កាលចុងក្រោយ គេនៅមានពេលវេលា និងឱកាសសម្រាប់ភស្តុតាងបន្ថែមដែលត្រូវប្រមូលនិងដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ០០២ ។

វិធាន៤៩ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងសម្រាប់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (“អ.វ.ត.ក”) ផ្ដល់សិទ្ធិដល់សហព្រះរាជអាជ្ញា ក្នុងភារកិច្ចវាយតម្លៃលើពាក្យបណ្ដឹង ឬព័ត៌មានផ្សេងៗដែលកំពុងដំណើរការ ដែលចោទប្រកាន់អំពីការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្ម នៅក្នុងយុត្តាធិការរបស់ អ.វ.ត.ក ។ បើសិន សហព្រះរាជអាជ្ញាបានទទួលពាក្យបណ្ដឹង ឬព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចស៊ើបសួរដែលកំពុងតែដំណើរការ សហព្រះរាជអាជ្ញា អាចបញ្ជូនពាក្យបណ្ដឹង ឬពត៌មាននោះទៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដើម្បីដាក់ទៅក្នុងសំណុំរឿងធ្វើជាភស្តុតាង ។ ពាក្យបណ្ដឹង ឬព័ត៌មានទាំងនេះអាចនឹងត្រូវបានដាក់ជូនមកសហព្រះរាជអាជ្ញា តាមរយៈអង្គភាពជនរងគ្រោះ ដោយបុគ្គលណាម្នាក់ អង្គការណាមួយ ឬ ប្រភពផ្សេងទៀត ដែលជាសាក្សី ឬធ្លាប់ជាជនរងគ្រោះនៃឧក្រិដ្ឋកម្មនៅក្នុងយុត្តាធិការរបស់ អ.វ.ត.ក ឬជនដែលមានព័ត៌មាន អំពីបទឧក្រិដ្ឋដែលបានចោទប្រកាន់នោះ ។ ដូចដែលការកំណត់កាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយសម្រាប់ទទួលពាក្យបណ្ដឹងមិនមានចែងជាក់លាក់នៅក្នុងវិធានផ្ទៃក្នុងទេ សហព្រះរាជអាជ្ញា មានទស្សនៈយល់ឃើញថា ការកំណត់កាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយសម្រាប់ទទួលពាក្យបណ្ដឹងទាក់ទងនឹងសំណុំរឿងលេខ ០០២ គឺជាការចាំបាច់សម្រាប់គោលបំណងច្បាប់ និងភស្តុភារ ។

ដោយមានការពិគ្រោះយោបល់គ្នាជាមួយអង្គភាពជនរងគ្រោះ សហព្រះរាជអាជ្ញា បានកំណត់យក **ថ្ងៃច័ន្ទ ទី៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១០** ធ្វើជាកាលបរិច្ឆេទកំណត់សម្រាប់ការយល់ព្រមទទួលពាក្យបណ្ដឹងរបស់ជនរងគ្រោះនានា ដែលអាចនឹងត្រូវបានបញ្ជូនដើម្បីដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០២ នៅក្នុងដំណាក់កាលនៃកិច្ចស៊ើបសួរ ។

ជនណាដែលមានបំណងដាក់ពាក្យបណ្ដឹងទាក់ទិននឹងសំណុំរឿងលេខ ០០២ គួរដាក់ពាក្យបណ្ដឹងឲ្យបានទាន់ពេលវេលា តាមរយៈការដាក់ពាក្យបណ្ដឹងទៅអង្គភាពជនរងគ្រោះ មិនឲ្យហួសកាលបរិច្ឆេទកំណត់ដូចខាងលើនេះ ។

កាលបរិច្ឆេទកំណត់នេះ មិនបានធ្វើការច្រានចោលជាមុន ឬធ្វើឲ្យជនណាម្នាក់ បាក់ទឹកចិត្តលែងហ៊ានដាក់ពាក្យបណ្ដឹងនៅក្រោយកាលបរិច្ឆេទខាងលើនេះទេ ។ ក៏ប៉ុន្តែ សូមធ្វើការណែនាំយ៉ាងទទូចថា គួរតែដាក់ពាក្យបណ្ដឹងឲ្យបានមុនកាលបរិច្ឆេទនេះប្រយោជន៍នឹងធានាឲ្យប្រាកដថា ពាក្យបណ្ដឹងអាចនឹងមានលទ្ធភាពខ្ពស់ជាង ក្នុងការទទួលយកសម្រាប់ធ្វើជាភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០២ ។

ទម្រង់បែបបទព័ត៌មានអំពីជនរងគ្រោះសម្រាប់ជនរងគ្រោះបំពេញ អាចរកបាននៅក្នុងអាសយដ្ឋាននៃគេហទំព័រដូចខាងក្រោមនេះ៖ http://www.ecccc.gov.kh/engkish/vu_form.aspx ឬអាចរកបាននៅអង្គភាពជនរងគ្រោះ, មណ្ឌលពត៌មាននៃ អ.វ.ត.ក ដែលមានអាសយដ្ឋានលេខ: ៦ក, ផ្លូវលេខ២១, សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ I, ខណ្ឌចំការមន, រាជធានីភ្នំពេញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ទម្រង់បែបបទព័ត៌មានអំពីជនរងគ្រោះនេះ ក៏អាចផ្ញើតាមសំបុត្រមកកាន់អាសយដ្ឋាននេះបានដែរ ។ សម្រាប់ពត៌មានលំអិត ឬជំនួយក្នុងការបំពេញទម្រង់បែបបទព័ត៌មានអំពីជនរងគ្រោះ សូមទាក់ទងមកកាន់អង្គភាពជនរងគ្រោះ តាមទូរស័ព្ទលេខ: 012 842861, 097 7424218 ឬ 023 214 291, ហ្វាក់លេខ: 023 214 295 ឬ ផ្ញើតាមអ៊ីម៉ែល: victimsunit@eccc.gov.kh ។

ECCC, National Road 4, Chaom Chau, Dangkao, PO Box 71, Phnom Penh, Cambodia
Tel: +(855) 023 219 814 Fx: +(855) 023 219 841 Web: www.eccc.gov.kh